

Le temps de travail récupéré par secteur doit être compensé dans les mêmes secteurs, à savoir :

- les services dont le personnel est couvert par la sous-partie B2 du budget des moyens financiers,
- les services communs dont question à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 2 août 1986,
- et les services médico-techniques, les consultations et la pharmacie.

Pour ce faire, le gestionnaire doit transmettre, en même temps que les informations servant au calcul définitif, une liste reprenant les informations suivantes :

- Nom et prénom du membre du personnel engagé ou du membre du personnel faisant l'objet d'une augmentation de son temps de travail,
- Centre de frais d'imputation,
- ETP supplémentaire,
- Date de début du contrat,
- Date de fin du contrat.

A cette liste doit être jointe une copie des contrats de travail ou des actes de nomination individuelle. »

#### e) Sanctions

Si le gestionnaire ne communique pas, dans les délais requis, les renseignements relatifs à l'élaboration des budgets définitifs, les montants provisoires visés aux points c), 1., 2., 3. et 4., seront récupérés.

#### Disposition transitoire

**Art. 5.** Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2001, le montant de 1 350 000 BEF est d'application au lieu du montant de 33 465,63 EUR et le montant de 1 600 000 BEF est d'application au lieu du montant de 39 662,96 EUR.

#### Disposition finale

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Le montant forfaitaire dont il est question à l'article 48, § 29, 2°, a) de l'arrêté ministériel du 2 août 1986 précité, inséré par l'article 5 du présent arrêté, n'est dû qu'à partir de la date à laquelle la convention collective de travail ou les protocoles d'accord visés dans l'article 48, § 29, 2°, a), 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté ministériel du 2 août 1986 précité, inséré par l'article 5 du présent arrêté, deviendront effectivement applicables et au plus tôt le 1<sup>er</sup> juillet 2001; les dates visées dans l'article 48, § 29, 2°, c), 1., de l'arrêté ministériel du 2 août 1986 précité, inséré par l'article 5 du présent arrêté, sont éventuellement décalées à raison de la période comprise entre le 1<sup>er</sup> juillet 2001 et les dates précitées.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2001.

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUQUE

De gerecupereerde arbeidstijd per sector dient gecompenseerd te worden in dezelfde sector, hetzij :

- de diensten waar het personeel gedekt wordt door het onderdeel B2 van het budget van financiële middelen,
- de gemeenschappelijke diensten waarvan sprake in artikel 11, § 1, van het ministerieel besluit van 2 augustus 1986,
- en de medisch-technische diensten, de consultaties en de apotheek.

Daarom dient de beheerder, terzelfder tijd als de inlichtingen die dienen voor de definitieve berekening, een lijst met volgende inlichtingen over te maken :

- Naam en voornaam van het aangeworven personeelslid en van het personeelslid dat het voorwerp uitmaakt van een vermeerdering van zijn arbeidstijd,
- kostenplaats voor verrekening,
- bijkomende VTE,
- aanvangsdatum van het contract,
- einddatum van het contract.

Een kopie van het arbeidscontract of van de individuele benoemingsakte dient bij deze lijst gevoegd te worden. »

#### e) Sancties

Indien de beheerder niet binnen de vereiste termijn de inlichtingen betreffende de uitwerking van de definitieve budgetten mededeelt, zullen de voorlopige bedragen zoals bedoeld onder de punten c), 1., 2., 3. en 4., teruggeworpen worden.

#### Overgangsbepaling

**Art. 5.** Voor de periode van 1 juli tot 31 december 2001, is het bedrag ten belope van 1 350 000 BEF van toepassing in plaats van het bedrag van 33 465,63 EUR en het bedrag ten belope van 1 600 000 BEF van toepassing plaats in van het bedrag van 39 662,96 EUR

#### Slotbepaling

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Het forfaitair bedrag waarvan sprake in artikel 48, § 29, 2°, a) van het voornoemde ministerieel besluit van 2 augustus 1986, ingevoegd door artikel 5 van huidig besluit, is slechts verschuldigd vanaf het tijdstip waarop de collectieve arbeidsovereenkomst of de protocolakkoorden zoals bedoeld in artikel 48, § 29, 2°, a), eerste alinea, van het voornoemde ministerieel besluit van 2 augustus 1986, ingevoegd door artikel 5 van huidig besluit, effectief van toepassing worden en ten vroegste op 1 juli 2001; de tijdstippen zoals bedoeld in artikel 48, § 29, 2°, c), 1., van het voornoemde ministerieel besluit van 2 augustus 1986, ingevoegd door artikel 5 van huidig besluit, werden eventueel verschoven met de periode die ligt tussen 1 juli 2001 en vorenvermelde tijdstippen.

Gegeven te Brussel op 17 april 2001.

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUQUE

F. 2001 — 1104

[S - C - 2001/22286]

**17 AVRIL 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 2001 fixant, pour l'exercice 2001, les conditions et les règles spécifiques qui régissent la fixation du prix de la journée d'hospitalisation, le budget des moyens financiers et le quota de journées d'hospitalisation des hôpitaux et services hospitaliers**

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment les articles 87, 88, 93, 94, troisième alinéa, 97 et 99;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 2000 fixant pour, l'exercice 2001, le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 2001 fixant, pour l'exercice 2001, les conditions et les règles spécifiques qui régissent la fixation du prix de la journée d'hospitalisation, le budget des moyens financiers et le quota de journées d'hospitalisation des hôpitaux et services hospitaliers

N. 2001 — 1104

[S - C - 2001/22286]

**17 APRIL 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 2001 houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2001, van de specifieke voorwaarden en regelen die gelden voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, het budget van financiële middelen en het quotum van verpleegdagen voor de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten**

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op de artikelen 87, 88, 93, 94, derde lid, 97 en 99;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 2000 houdende vaststelling van het globale budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de ziekenhuizen, voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen voor het dienstjaar 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 2001 houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2001, van de specifieke voorwaarden en regelen die gelden voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, het budget van financiële middelen en het quotum van verpleegdagen voor de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten

Vu l'arrêté ministériel du 2 août 1986 fixant pour les hôpitaux et les services hospitaliers les conditions et règles de fixation du prix de la journée d'hospitalisation, du budget et de ses éléments constitutifs, ainsi que les règles de comparaison du coût et de la fixation du quota des journées d'hospitalisation, modifié par les arrêtés ministériels des 21 avril 1987, 11 août 1987, 7 novembre 1988, 12 octobre 1989, 20 décembre 1989, 23 juin 1990, 10 juillet 1990, 28 novembre 1990, 26 février 1991, 20 mars 1991, 10 avril 1991, 20 novembre 1991, 21 novembre 1991, 19 octobre 1992, 30 octobre 1992, 30 décembre 1993, 23 juin 1994, 19 juillet 1994, 28 décembre 1994, 27 décembre 1995, 30 décembre 1996, 8 septembre 1997, 10 décembre 1997, 29 décembre 1997, 26 août 1998, 30 décembre 1998, 24 mars 1999, 15 juin 1999, 22 juin 1999, 23 décembre 1999, 25 septembre 2000, 12 janvier 2001 et 17 avril 2001;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, Section Financement, donné le 8 mars 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 8 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2001;

Vu l'urgence motivée par le fait que les gestionnaires d'hôpitaux doivent être informés le plus rapidement possible des conditions de mise en œuvre de la diminution du temps de travail dans le cadre de la problématique de fin de carrière; que ces mesures sont applicables au 1<sup>er</sup> juillet 2001; que certaines données doivent être fournies avant le 31 mai 2001 afin d'octroyer un financement forfaitaire aux établissements hospitaliers;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 9 de l'arrêté ministériel du 12 janvier 2001 fixant, pour l'exercice 2001, les conditions et les règles spécifiques qui régissent la fixation du prix de la journée d'hospitalisation, le budget des moyens financiers et le quota de journées d'hospitalisation des hôpitaux et services hospitaliers, les mots "de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 30 décembre 1998" sont remplacés par les mots "de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 27 juillet 1998".

**Art. 2.** Dans le texte français de l'article 10 du même arrêté, le mot "stérilisation" est remplacé par le mot "restérilisation".

**Art. 3.** Dans le texte néerlandais de l'article 13 du même arrêté, les mots "vanaf 31 oktober 2001" sont remplacés par les mots "vanaf 1 oktober 2001".

**Art. 4.** A l'article 13 du même arrêté précité est ajouté l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne la diminution du temps de travail prévue par les accords sociaux entre les employeurs, les organes représentatifs des travailleurs hospitaliers et le gouvernement, conclus dans le cadre des textes de base des 1<sup>er</sup> mars 2000 et 28 novembre 2000, les dispositions de l'article 48, § 29, de l'arrêté ministériel du 2 août 1986 précité sont, mutatis mutandis, applicables pour la sous-partie B6. »

**Art. 5.** A l'article 31 du même arrêté, les mots "l'article 48, § 25," sont remplacés par les mots "l'article 48, § 23,".

**Art. 6.** Les dispositions de l'article 5 sont d'application au 1<sup>er</sup> juillet 2001 et les autres dispositions produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2001.

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het ministerieel besluit van 2 augustus 1986 houdende bepaling van de voorwaarden en regelen voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, het budget en de onderscheiden bestanddelen ervan, alsmede van de regelen voor de vergelijking van de kosten en voor de vaststelling van het quotum van de verpleegdagen voor de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 april 1987, 11 augustus 1987, 7 november 1988, 12 oktober 1989, 20 december 1989, 23 juni 1990, 10 juli 1990, 28 november 1990, 26 februari 1991, 20 maart 1991, 10 april 1991, 20 november 1991, 21 november 1991, 19 oktober 1992, 30 oktober 1992, 30 december 1993, 23 juni 1994, 19 juli 1994, 28 december 1994, 27 december 1995, 30 december 1996, 8 september 1997, 10 december 1997, 29 december 1997, 26 augustus 1998, 30 december 1998, 24 maart 1999, 15 juni 1999, 22 juni 1999, 23 december 1999, 25 september 2000, 12 januari 2001 en 17 april 2001;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Financiering, gegeven op 8 maart 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 maart 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 maart 2001;

Gelet op dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de beheerders van de ziekenhuizen zo spoedig mogelijk dienen ingelicht te worden van de voorwaarden van de inwerkstelling van de arbeidsduurvermindering, in het kader van de eindeloopbaanproblematiek, dat deze maatregelen toepasbaar zijn vanaf 1 juli 2001, dat sommige gegevens dienen geleverd te worden voor 31 mei 2001 teneinde een forfaitaire financiering aan de ziekenhuisinstellingen toe te kennen.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 9 van het ministerieel besluit van 12 januari 2001 houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2001, van de specifieke voorwaarden en regelen die gelden voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, worden de woorden "artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 december 1998" vervangen door de woorden "artikel 1 van het ministerieel besluit van 27 juli 1998".

**Art. 2.** In de Franstalige versie, in artikel 10 van hetzelfde besluit, wordt het woord "sterilisatie" vervangen door het woord "hersterilisatie".

**Art. 3.** In de Nederlandstalige versie, in artikel 13 van hetzelfde besluit, worden de woorden "vanaf 31 oktober 2001" vervangen door de woorden "vanaf 1 oktober 2001".

**Art. 4.** In artikel 13 van hetzelfde besluit, wordt de volgende alinea toegevoegd :

« Voor wat betreft de arbeidsduurvermindering voorzien door de sociale akkoorden tussen de werkgevers, de representatieve organen van de werknemers van de ziekenhuizen en de regering, gesloten ingevolge de basisteksten van 1 maart 2000 en 28 november 2000, zijn de bepalingen van artikel 48, § 29, van het voorvermeld ministerieel besluit van 2 augustus 1986 mutatis mutandis van toepassing op onderdeel B6. »

**Art. 5.** In artikel 31 van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 48, § 25," vervangen door de woorden "artikel 48, § 23,".

**Art. 6.** De bepalingen van artikel 5 zijn van toepassing op 1 juli 2001 en de andere bepalingen vinden ingang vanaf 1 januari 2001.

Gegeven te Brussel, 17 april 2001.

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE